

www.BibleForChildren.org

Zeneze 3



Adama anzai laasei pɛɛni ga ɛve,
mazolɔɔ to ga ɛ ɔɛni ga nu vuluiti
kpein ti-lee.

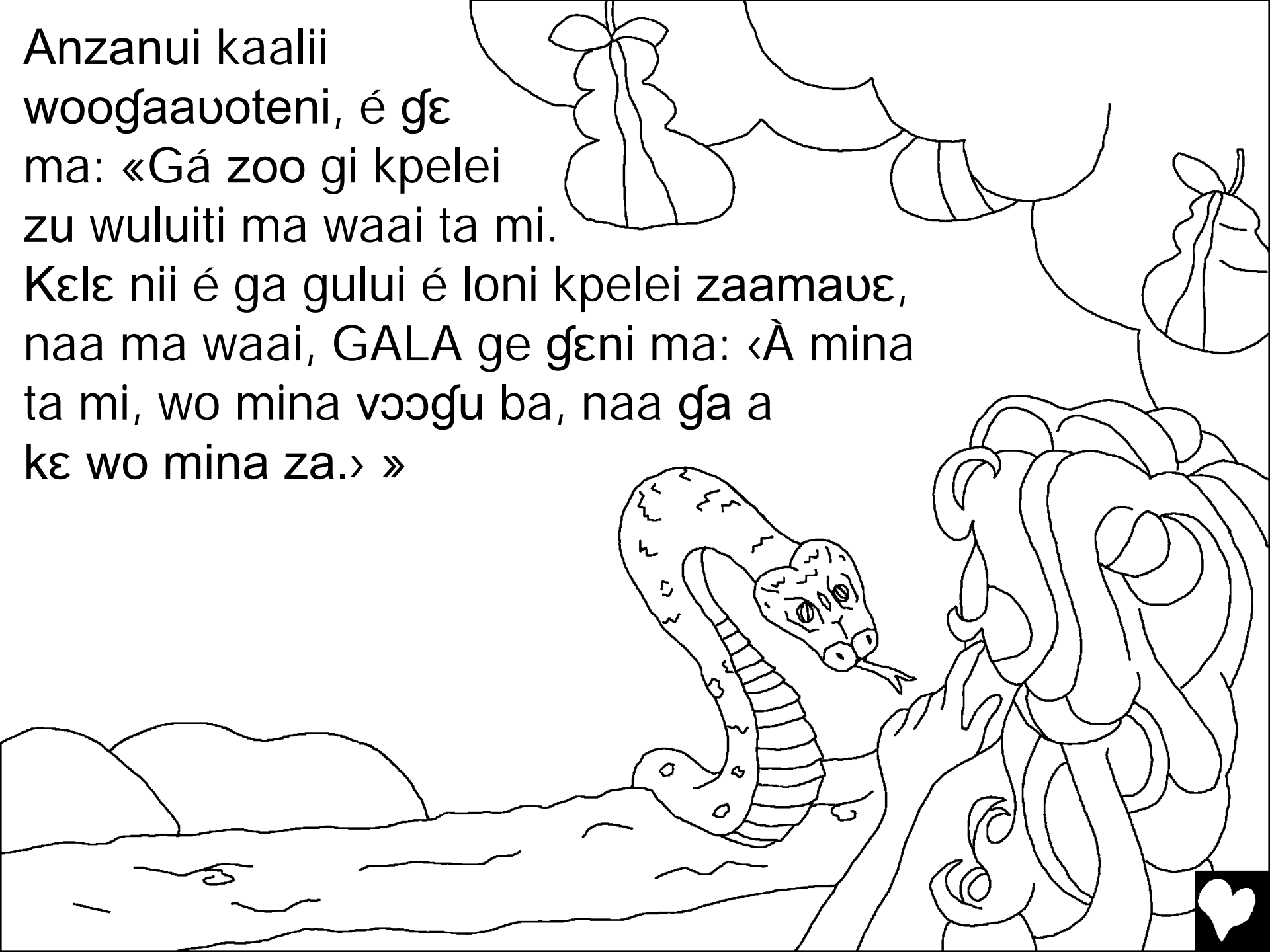


Kaalii gelegelega ʒeni de, é leve
dɔbɔ zuaiti kpein ba, niiti Ɔoogo
GALAGI ti bɛɛni. É ʒeni anzanui ma:
«GALA ge boge nei ga ʒite, ga wo
mina guluiti kpein ma waai mi,
niiti ti kpelei zu?»



Anzanui kaalii
woogaaוותני, é gε
ma: «Gá zoo gi kpelei
zu wuluiti ma waai ta mi.

Κελε nii é ga gului é Ioni kpelei zaamaυε,
naa ma waai, GALA ge gεni ma: «À mina
ta mi, wo mina vooγu ba, naa gα a
ke wo mina za.» »



Kaalii ʻŋeni anzanui

ma: «Wo la zaa

ʻneʻgelein! Kele GALA

ge kwεε ga foloi nōpe

wo ta miizu la, wo-ʻgaazuusti ta zeʻge ma,

wa ʻŋe eʻŋe GALA, wa faa uagōi ta

faa ʻnōi yōʻŋōzugwεε.»



Anzanui kaani ga gului naa ma waaiti
pɛtɛ ga maanɛɛɛ, ta page ga nu mi,
fizɔgɛ ga ɛ kelegelegi ve nu ya. Ɛ ma
waai ta gulani, ɛ mi. Naa volu ɛ ta
veeni sinigi ya, nii ɛ gɛni koba, naa
balaa ge miini. Ti felego
ti-gaazuusti ti zegeni
ma. Ti kwɛni ga ti
gabei ue. Ti
koolegoole gului
ma laaiti
dagani, ti
gili bogɔ
ma.





Ἰσογόο GALAGI

zunui lolini, é γε ma: «Mini γα è ná?»

É googaaυoteni, é γε ma: «Gè è-lugi menige kpelei zu.

Dùαυε, mazoloò kàbei υe, naa γα é κεα γè λοογυα.»





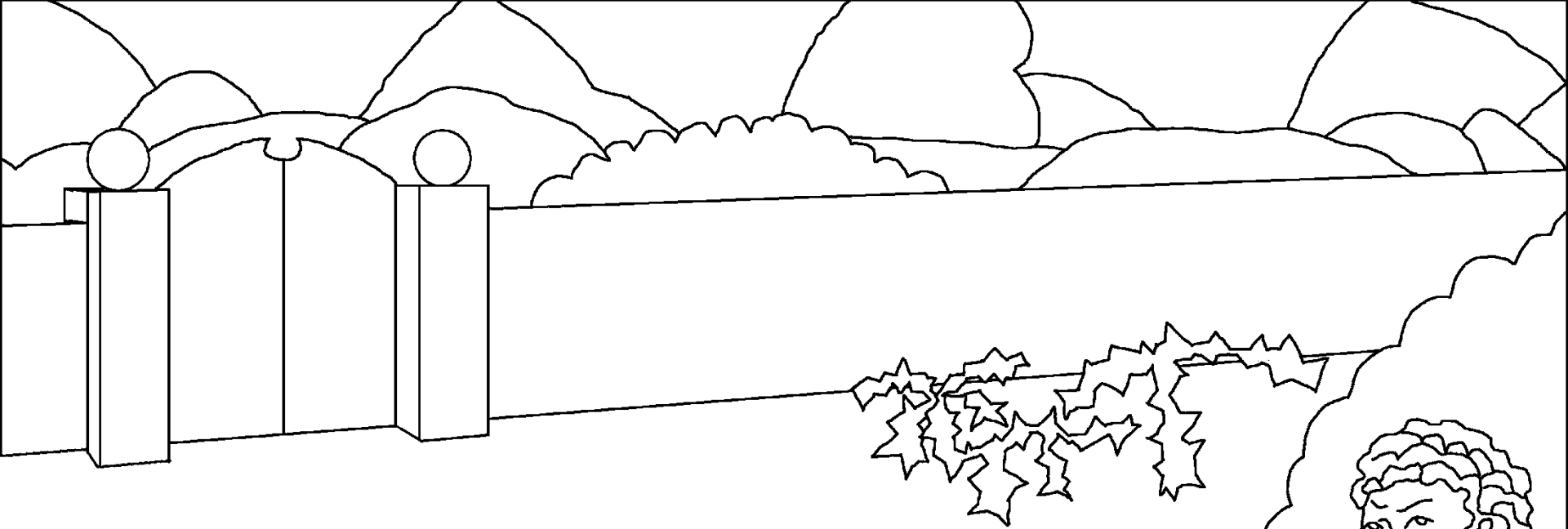
Gɔɔgɔ GALAGI

ƣɛni ma: «Be ƣa keai è ma, è ƣabei
ve? È gulu waai naa ta mia ɓaa, nii ƣè ƣɛni è
ma, mina ta mi?»

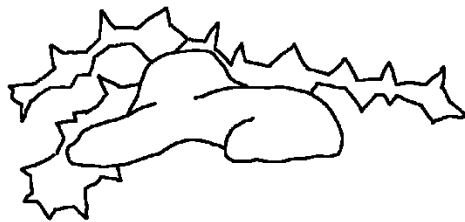


Zunui googaauoteni, é gɛ ma: «Anzanui nii è fea zèa, ga gi eteai zic uɔɔma, naa gɛ é gulu waai vea zèa, gè ta mi.» Gooɔɔ GALAGI gɛni anzanui ma: «Leeni vaa zu è naa gɛai?» É googaauoteni, é gɛ ma: «Kaalii gɛ é yàava, gè gulu waai ta mi.»



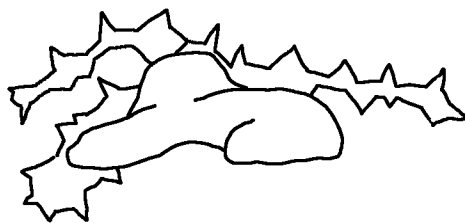


Góogó GALAGI zunui gʉlani Eden
kpelei ua, ga é ɗa zooi woli,
we kulaai ná.





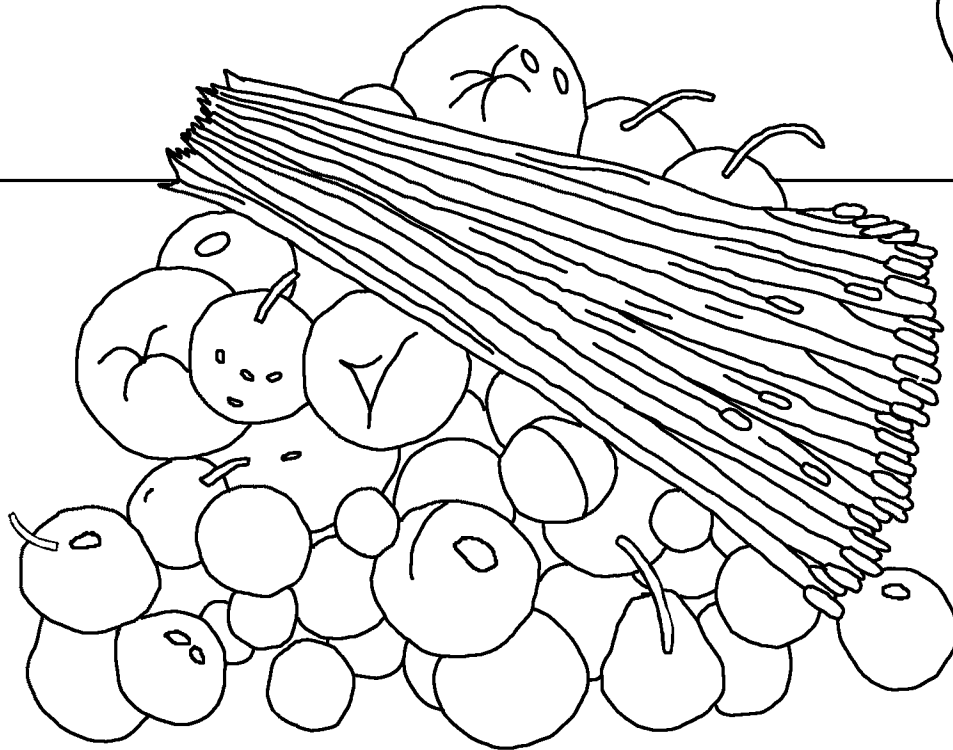
É zunui bɛai ma, geezugeelaiti
ti-laaseigi ga seelubɛin, é naati toni
Edɛn kpelei zu folo gɔlazu uelei, ta
boga zɔkpɔi nii abui ba, é dɛa lati,
ti dɛa zɛnvu wului
ma uelei make.



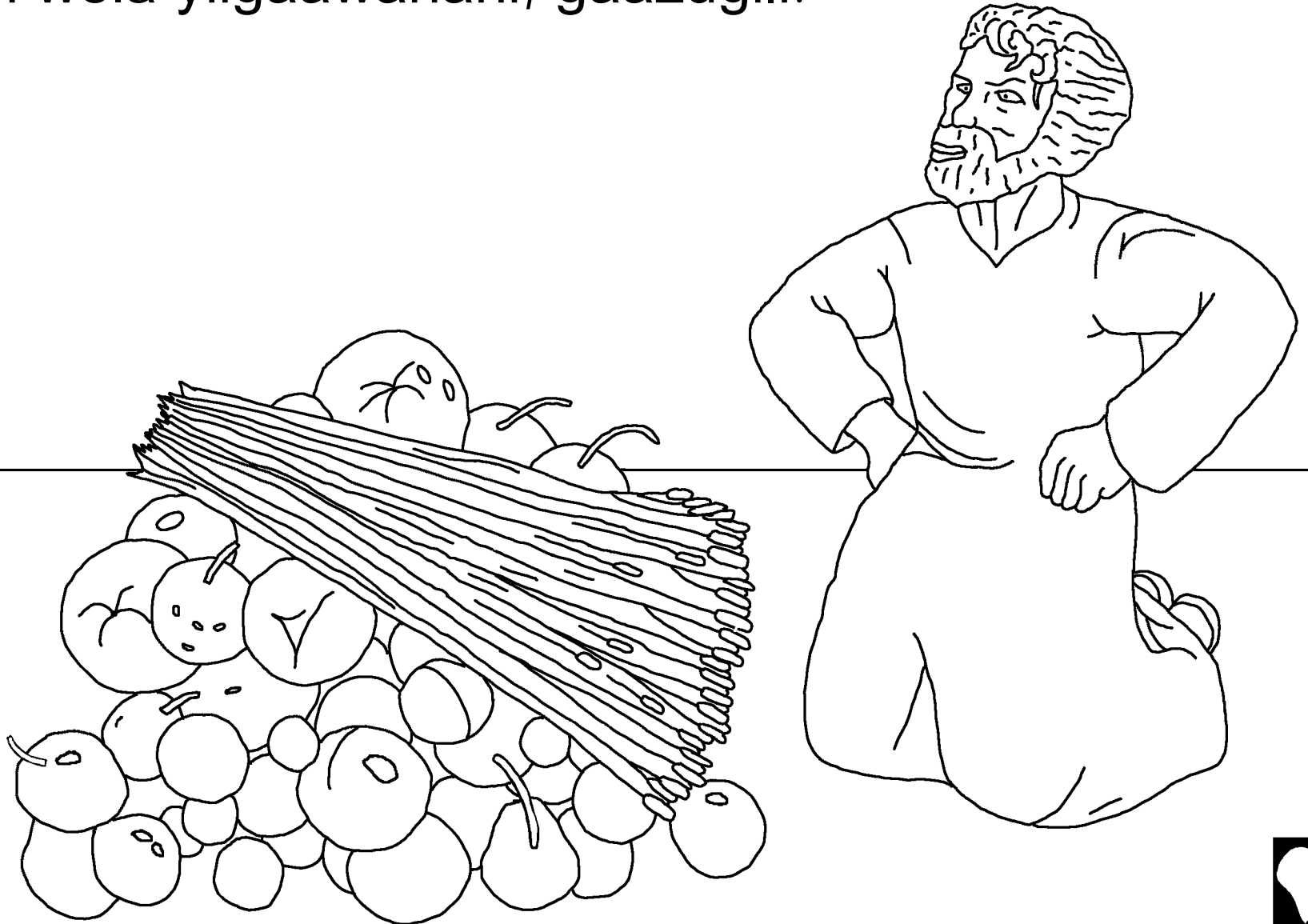
Zunui anzai Eve laani volu, naa kogi zege, é soloo ga Kayen, é geni ma: «Gè zunu zoloo ga Goofo GALAGI ná-krobai maavele.» Naa volu, é degei Abele zolooni. Abele geni ga baala make nui, Kayen ge ga tii gee nui.



Yeegegalai ta laawu, Kayen uaani ga zooi uaalonogi tanigaa, é ke ga vebanii Goofo GALAGI ue. Abele balaagi uaani ga ná-baala kpulugi ma yivo moungi tanigaa, é ti-ma zuai uasuuti kula ga zalagai.



Ἐδοξεν ἡ ΓΑΛΑΤΙΑ ἡ ἑξοικον Ἀβελε τα νά-βεβανίι wu ga
pago. Κελε εἶ λα ἡ ἡνι ἡ ἑξοικον Καθεν τα νά-βεβανίι wu.
Καθεν wola yiigaawanani, gaazugili.



Καγεν βονι δεγει Αβελε υα, τει τι γενι δωβοι zu, Καγεν
valani Αβελε υα, ε ραα.



Naa voluma, Gooḡo GALAGI ḡeni Kayen ma: «È-legei
Abɛle ḡa mini?» É gooḡaavoteni, é ḡe ma: «Gè la
kwɛɛ. Nà ḡa ḡè ga dèḡei make nui baa?» Naa volu,
Kayen maagoozani Gooḡo GALAGI ua,
é li, é zei Nɔde yooi zu,
Edɛn folo ḡulazu velei.



Adama anzai laani volu monɔ, naa kogi zege, é doun
zunu zolɔɔ, é daasei pɛ ga Sete, mazolɔɔ é gɛni ma:
«GALA ge doun zunu gili fea zèa Abele
votogi zu, nii Kayɛn paani.»



Sete zolɔɔga voluma, Adama kona undɔsava (800) gili
kɛɛni. É doun zunui ta doun anzanui tagiligaa zolɔɔni.
Adama zii ma voloi kpein ge gɛni ga kona
untaavuugo puusavago (930),
naa volu é zaani.



Ḑooḑo GALAGI kaani ga nubuseiti ta-vaa ʒoi
wola waałoni zooi ḑa, ti-yiimaue ma
ḑisiseiti ti ḑeni losu no faa ʒoi
ua folo-o-folo.



É ǵeni ma: «Nà nubusei ma zuwu ǵaalevezu
zooi ǵa, nui nii ǵè kpettai, naa uee
toganiiti ba, ta kpokpo ganiiti, ta wɔniiti,
mazolɔɔ ziiǵologologe ga leeni vaa
zu ǵè ti bettai.»



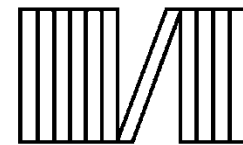
Κελε Nowe zaalai zoloni Gooḡo GALAGI ḡaazu.
Nowe doun zunu savago zoloni: Same, ta
Same, naa uee Zafete ua.



Mazolo GALA ge eteai nea ue, eyesu
é ná-Doun Zunu gila kregi vea, naa
ga a ke nu nore a la da, naa undaa
mina vili, keie é gogogo
zenvui zolo.



2



60



Wɔlɔme 3:23 Mazɔlɔɔ εσε πε ge kotoi ɣεα, ti ualaga GALA
ná-λεbiyai ma.

Wɔlɔme 6:23 Mazɔlɔɔ kotoi ma zalai ɣα é ga saai, κεε
GALA ná-veβanii, nii songo ve la ba, naa ɣα é ga ɣoɣo
zenvui, da-ɣilibalai zu da de-Maligi Yesu Kilista.

Ebulu 9:27 Eɣεuelei deveai la nubuseiti ma ga ti za, ná ɣε
ɣila kpe no, naa uoluma, tukpoɣaalevei ua,

Efɛze 2:8,9 Mazɔlɔɔ wo ɣizoge ga GALA ná-zaalai, ga
kidaalevei maavele. Naa la ɣulazu wa boɣoi zu, κεε GALA
ná-veβanii ue. Keewotiiti maavele laade ɣεɣεlein, naa ɣα a
ke nu nope ge mina boɣo maamuse pa.



Wɔlɔme 10:9,10 Ni ɔ́a bona laaυε ga Yesu ɔ́a ga Maligii, è
la da è-yiimaυε ga GALA ge buzegeni, é kula saai ya,
GALA ka è ɔ́izo. Mazɔlɔ nui a laana da yiimaυε, GALA ka
ke ɔ́aazu ga telebo nu, a bona ga laaυε, GALA ge kizo.

Zan 3:16,17 «Mazɔlɔ GALA ge eteai nea υε, eyεsu é
ná-Doun Zunu ɔ́ila kpegi vea, naa ɔ́a a ke nu nɔpe a la da,
naa undaa mina vili, keε é ɔ́oɔɔ zenvui zɔlɔ. Tɔɔzei
GALA ge la ná-Doun Zunui leveni eteai zu ga é eteai
veelala, keε nii a ke eteai kizogi zɔlɔ ga maavele.

1 Zan 5:11-13 Wεε naama zeele wooi υa: GALA ge ɔ́oɔɔ
zenvui vea de ya, da naama yenvui zɔlɔɔsu ná-Doun Zunui
ya. Zɔi giliai Doun Zunui υa, zenvui ɔ́a naa ya. Zɔi é la ɔ́ilini
GALA Doun Zunui υa, zenvui la naa ya. Wɔiti wo
ɔ́idaalevea GALA Doun Zunui laaseigi ma, gè niima vaiti
σευευε wo ma, naa ɔ́a a ke, wo kwεε ga ɔ́oɔɔ zenvui
ɔ́a wo ya.



Zenεze 3 – 6

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: M. Maillot; Tammy S.

Toma Bible (tod) Text copyright © 2023 Pioneer Bible
Translators and The Bible Society in Guinea-Conakry

<https://www.bible.com/bible/1380/GEN.1.GDZ>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

